

### Menu de categorias de informações

Além das informações para residentes de nacionalidade estrangeira (português, espanhol, inglês), há outras categorias de informações, citadas abaixo, que são enviadas em japonês. Podem ser definidas no momento de escolhas de categoria.

- ・防災情報 (Informações de prevenção de desastres)
- ・気象情報 (Informações meteorológicas)
- ・地震情報 (Informações sobre terremotos)
- ・防犯・交通安全情報 (Informações para prevenção de crimes, segurança no trânsito)
- ・光化学スモッグ情報 (Informações sobre smog fotoquímica)
- ・クマ等出没情報 (Informações sobre aparição de ursos)
- ・子育て支援イベント情報 (Informações sobre eventos de auxílio à criação de filhos)
- ・子育て支援情報 (Informações sobre auxílio à criação de filhos)
- ・乳幼児健診・予防接種情報 (Informações sobre exames pediátricos, vacinação preventiva)

### Itens de atenção (antes de se cadastrar):

**Leia atentamente as condições de uso do serviço de mensagens antes de se cadastrar.**

- O cadastro de endereço de e-mail é gratuito, porém, os custos com o envio e o recebimento de mensagens e transmissão de pacotes é de responsabilidade do usuário.
- Liberar o recebimento de mensagens com os seguintes domínios: [city.nagahama.lg.jp], [nagahama@city.nagahama.lg.jp] (O modo de configurar pode variar de acordo com o aparelho. Em caso de dúvidas, favor consultar a operadora do seu celular.)
- Este endereço de e-mail é apenas para envio de mensagens, não sendo possível responder para o mesmo.
- Caso altere o endereço de e-mail, solicitamos que efetue um novo cadastro no sistema. Os endereços de e-mail que retornarem com alguma mensagem de erro serão excluídos do nosso servidor.
- Atraso no recebimento das mensagens, seja por falta de sinal no celular, ou problemas no provedor, não são de responsabilidade da prefeitura.
- As mensagens emergenciais, em alguns casos, podem ser enviadas no período noturno (durante a madrugada). Solicitamos a compreensão de todos.
- Podemos interromper os serviços sem aviso prévio.
- O endereço de e-mail cadastrado pelo usuário será utilizado exclusivamente para o envio de mensagens da prefeitura, não sendo utilizado para nenhuma outra finalidade. Ressaltamos que não disponibilizaremos o endereço de e-mail para terceiros sem a autorização do usuário.



Prefeitura de Nagahama

Shimin Kyoudoubu - Secretaria de Participação dos Municípios  
 Shimin Katsuyakuka - Departamento de Promoção da Participação dos Municípios  
 Tel: 0749-65-8711  
 長浜市市民協働部市民活躍課

## Serviço de Envio de Mensagens do Município de Nagahama Informações para estrangeiros

### O que é este serviço?



É um serviço gratuito de envio de mensagens administrado com o intuito de passar informações com rapidez para a comunidade estrangeira residente no município de Nagahama.

Atualmente, o serviço está disponível em português, espanhol e inglês.



### Por que se cadastrar?

Ao se cadastrar no [Informações para estrangeiros] do Serviço de Envio de Mensagens do Município de Nagahama, receberá informações de alertas sobre desastres dentro do município de Nagahama como terremotos, tufões, chuvas fortes, inundações etc. Com essas informações, poderão se prevenir e/ou minimizar os prejuízos que podem ser causados por estes fenômenos.

Em situações normais, serão enviadas às pessoas cadastradas, mensagens de interesse geral da comunidade, como avisos sobre a inscrição das moradias municipais, cursos de língua japonesa, eventos entre outros.

### O serviço é 100% gratuito? Funciona em qualquer celular?

O serviço é gratuito, porém, os custos originados pelo envio e recebimento de mensagens são de responsabilidade do usuário.

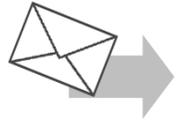
Qualquer celular que possua acesso à internet e conta de e-mail poderá ser utilizado\*.



\*Caso o celular esteja cadastrado no sistema de bloqueio de mensagens, liberar o recebimento dos domínios: [city.nagahama.lg.jp], [nagahama@city.nagahama.lg.jp] e mensagens com URL.

# Guia do Cadastro do Serviço de Envio de Mensagens

Devido à configuração do sistema de envio de mensagens, as informações no ato de cadastro e cancelamento do e-mail estão em língua japonesa. Agradecemos à compreensão de todos.



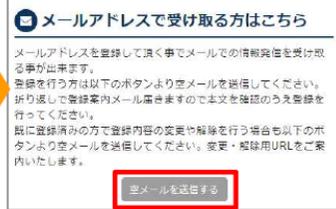
Antes de cadastrar:

- Realizar o cadastro após ler atentamente e concordar com as condições de uso.
- Liberar o recebimento de mensagens dos seguintes domínios [[@city.nagahama.lg.jp](mailto:@city.nagahama.lg.jp)] e [[nagahama@city.nagahama.lg.jp](mailto:nagahama@city.nagahama.lg.jp)].
- Liberar o recebimento de mensagens com URL.

**1** Enviar uma mensagem em branco  
Acessar o site e clicar em [空メールを送信する] para enviar uma mensagem em branco.

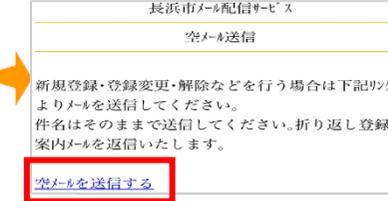
### ▼No caso de PC, smartphone

<https://plus.sugumail.com/usr/nagahama/home>



### ▼No caso de modelo Feature phone

<https://m.sugumail.com/m/nagahama/home>



### ▼Para ambos os casos

A tela de envio de mensagem surgirá ao clicar em [空メールを送信する]. Envie uma mensagem em branco a partir dessa tela.

※ Se não abrir automaticamente, acesse a tela de email e envie uma mensagem em branco para o endereço abaixo.

[t-nagahama@sg-p.jp](mailto:t-nagahama@sg-p.jp)

**2** Receberá uma mensagem  
Clicar o URL da mensagem e realizar o cadastro.

長浜市メール配信サービスへ申し込みいただきまして、ありがとうございます。  
登録を行う場合は、次のURLより行ってください。

<https://plus.sugumail.com/usr/XXXXXXXXXXXXXXXX>

※O URL para Feature Phone não é o mesmo.

**4** Marque as opções desejadas e realize o cadastro.  
Escolha a categoria, digite os dados necessários e clique em [確認画面へ] (ir para tela de conferência).



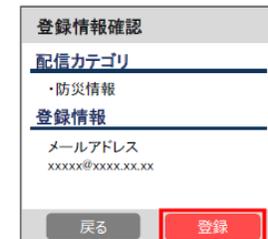
Escolha a categoria

Clique em [確認画面へ] após conferir os dados



**5** Confira o teor e finalize.  
Confira o teor e clique em [登録] (registrar). Ao final, irá aparecer a mensagem [登録完了 ご登録ありがとうございました。] (Obrigado pelo cadastro).

Em seguida, receberá uma mensagem de aviso de cadastro finalizado.



Para as operações de [cancelamento] e [alteração], favor verificar as instruções contidas no website da prefeitura de Nagahama.

